



富良野市開庁100年
ちびっこ探険学校ヨロン島

表紙写真：中村公暢さん撮影
(表紙写真募集要項は16ページ)



明治36年、下富良野村戸長役場が開設されてから今年で一〇〇年目を迎えました

富良野市開庁一〇〇年



下富良野市街地に開庁した戸長役場（明治36年）



現在の富良野、毎年多くの観光客が訪れる



市制施行（昭和41年）

明治36年、下富良野戸長役場ができました。ひとつのまとまった「まち」として富良野が、はじめて姿を見せた年です。それから100年後。それが、いま私たちが暮らす「富良野」です。森林を切り開き、田畑を耕し、道をつけ、子どもを生み育て、想像できないほどの苦労の日々を送りながら、富良野は、少しずつ人が増えてきました。やがて店が建ち、それが軒を並べ、工場もでき、村から町へ、町から市へと、富良野は次第に大きくなってきました。今の私たちは、それぞれの時代を必死に生きてきた人々の、そうした歩みの上に暮らしています。多くの先人たちが血と汗を注ぎ込んだこの富良野を、どのようにして次代に引き継いでいくか。私たちはその出発点に立っています。今年、開庁100年を心から祝い、富良野2世紀への第一歩を踏み出します。

□問い合わせ
企画振興課 電話 39 2304



開庁100年記念事業の概要

開庁100年を記念し、多彩な行事・イベント・スポーツなどが目白押しです。さまざまな文化行事やスポーツをお楽しみください。

- 6月 28～29日 第23回全日本バレーボール小学生大会
 - 7月 28～29日 第35回北海へそ祭り
 - 8月 1～15日 アートフェスタ2003
 - 8～11日 市民野球場完成記念高松宮杯1部・2部(北)第47回全日本軟式野球北北海道大会
 - 16日 『100年収穫祭』(食の祭典・フリーマーケット・仮装盆踊り・花火大会など)
 - 20日～ 『100年の歩み』特別展(10月19日まで)
 - 24日 NHKのど自慢等公開番組
 - 30日 プロ野球(イースタンリーグ)公式戦西武対巨人
 - 31日 NHKジュニアスポーツ教室【バスケットボール】
 - 9月 1日 **開庁100年記念式典**
記念植樹
道警カラーガード隊音楽行進
 - 7日 金満パークゴルフ場オープン大会
 - 9日 わらび座
「ミュージカル・アテルイ」公演
 - 14日 NHKラジオ体操
 - 16日 ほくでんファミリーコンサート
 - 21日 ワインぶどう祭り
 - 10月下旬 『市民記念植樹』
 - 10月～11月「演劇」
- は、市民委員会で検討中

富良野市開庁100年・ワイン事業30周年記念

ふらのワインワークショップ
「もっとおいしくワインを飲もう！」

ふらのワインの良さを、より多くの市民に知ってもらう機会としてワイン専門家(ソムリエ)による講話とワインによるパーティー

とき 6月13日(金)午後6時～

ところ ニュー富良野ホテル

講師 ソムリエ 佐々木 恵さん

会費 3000円

募集人数 100名程度

申し込み・問い合わせ

ぶどう果樹研究所(☎22-3242)



100年目を迎えた富良野

開拓・戸長役場開設と下富良野村の誕生

明治30年、中村千幹翁が扇山に開拓に入ったのがスタートでした。当時は各府県から北海道開拓に入っており、東京大学の北海道演習林、団体、大規模農場の経営者などが入ってきました。

明治32年に戸長役場が上富良野に置かれ、旭川～富良野間の鉄道(十勝線:現富良野線)の開通で人口が増えてきました。明治36年に富良野村を下富良野村(その後、南富良野村、山部村、山部村から東山村が分村)と上富良野村の二村に分かれ、同年9月1日に下富良野村戸長役場が置かれました。つまり、今日の富良野の行政区域の骨格はこの時をもって始

町制・市制の施行

大正4年には役場からの距離が遠すぎて行政事務が不便との理由で下富良野村から山部村が分村しましたが、第1次世界大戦によるヨーロッパの食料不足から農作物が高騰し、「豆景気」が、さらに鉄道の開通による、「鉄道景気」、「木材景気」などで、富良野は驚くほどの人口増加をみせ、大正8年には町制を施行する目安とされていた人口1万人を突破し、大正8年4月1日に富良野町が誕生

まり、この年から数えて100年目が、今年なのです。戸長役場が置かれたこの年、下富良野村には、300世帯1357人の人々が暮らしていました。

しました。その後、昭和15年4月1日、山部村から東山村が分村しました。

昭和28年10月、「町村合併促進法」が制定され、町村はおおむね8000人以上の住民を有するものを標準として全国的に町村合併が進行しました。北海道では町村合併促進審議会を設置し、富良野町・山部村・東山村の3町村を合併して市制を施行することが適当と合併の勧告がなされました。しかし、山部村が合併に反対し、結局富良野町と東山村が合併し、昭和31年9月30日に新富良野町が誕生しました。さらに山部村(昭和40年に町制施行)との話し合いがもたれ、昭和41年5月1日、ついに待望久しかった富良野市が誕生しました。

富良野2世紀へ

現在の富良野は、「テレビドラマ」北の国から、北海へそ祭り、ラベンダー、ワールドカップスキー大会などによって、富良野のイメージとその名を全国に高め、観光客は年間200万人を超えるまでになっています。またへそを生かしたまちづくり、ワイン・チーズをはじめとする農産加工品、農産物のふらのブランド化など恵まれた自然環境を生かした個性あふれる豊かな地域づくりを進めています。平成12年度から始まった総合計画で目指す都市像は、快適な環境、創造性豊かな人を育む、協働・感動・生き生きふらのです。

100年を迎えた富良野は、2世紀に向けてさらなる躍進をめざします。



ひとまわり大きく、たくましくなって
帰ってきました！

ちびっこ探険学校ヨロン島

「ちびっこ探険学校ヨロン島」

～感想文より～

(敬称略)

石橋マリッサ 最初に思ったことは「海がキレイだな!!」ということ。民宿でも楽しかったし、海でも遊んですごく楽しかった。もう少しヨロン島で遊びたかったなあ。

小松舞由奈 一番楽しかったのは友だちづくりです！逆に一番つらかったのは、家族に会えなかったことです。いろいろな体験ができて、ほんとうにありがとうございました。

藤井創一郎 ヨロン島での思い出は楽しいことばかりでした。寝るときに川ごえまさとのおびきがうるさかった。イカダをこげただけで落ちそうになった。日焼けしてめっちゃ痛かった。フロに入って日焼けがしました。

後藤 翠 船から出たときに見えたエメラルドグリーンの海は、まるで宝石のようにキレイでした。その海を見たときから海に入るのがとても楽しみになりました。今回ヨロン島に来てとてもよかったと思います。また機会があれば来たいです。

富田峻衛 一番楽しかったことはエイサー大会です。ちよっとまぢがえそうになったけどなんとか大丈夫でした。終わったあと、バスの中でつかれたけど、楽しかったなあと思いました。富田千草 かんたんに友だちなんかできないよ〜とか思ってました。でも同じ部屋の子と少しずつしゃべるようになります。楽しくてずっといてもいいなと思えました。楽しんだりできたのはいっしょによるこびをわかちあえる友だちがいたからだと思えます。ヨロンに来て友達の大切さがよくわかりました。

小瀬真美 一番楽しかったことは初めて自分でつくったイカダにのったことです。はじめはこわくてぜんぜんこげなかったけどだんだんこげるようになりました。かなり楽しかったです。

前田伸也 ヨロンの海を見たらオーロラのようにかがやいていました。そのあと泳いだり、ハーレー船大会もやり、僕のチームはビリでした。最後のお別れ会、おもしろかったです。

前田祐介 とても海がきれいでした。3月30日の民宿での朝ごはんはかなりおいしかったです。おなかいっぱい食べたあと、

富良野から参加した15人のメンバー



南川勇大さん



宮川佑里さん 小瀬真美さん 石橋マリッサさん



藤井創一郎さん



富田千草さん



後藤 翠さん



小松舞由奈さん



棟本菜月さん 梅原麻由美さん



前田伸也さん 高嶋裕也さん 富田峻衛さん 前田祐介さん



倉島つぐみさん



海外からの子どもたちも参加し交流が行われたヨロン島（鹿児島県与論町）の海岸

3月27日から4月3日の8日間の日程で開催された、市の国際交流事業の対象である「第27回ちびっこ探検学校ヨロン島」(鹿児島県与論町で開催)に市内の小学生15人が参加し、ヨロン島までの船中での船内活動や島内でのさまざまな活動を通じ、集団生活や新しい友だちとの出会いなどたくさんの経験を積んできました。最終日には全員が無事到着し、ひとまわり大きく、たくましくなった自分たちの姿を、出迎えた家族に見せてくれました。



浜に打ち上げられた「枝さんご」に色をつけて、島での生活の思い出をつくりました



さとうきびしほりを体験

エイサーの練習をビシバシしました。3月31日イカダづくりをしました。とてもつかれました。

南川勇大 さとうきびをしほりました。最初はリッキーだけで終わってしまいました。次はガーゼを持つ役でその次は回す係、次はさとうきびをさしこむ係、それで全部終わりおもしろかったです。

倉島つぐみ 友だちがたくさんできました。友だちをつくる勇氣や、みんなにあわせることやリーダーの言うことを聞くなどヨロン島で学んだことをいかして、ほかのことに役立てたらいなと思えました。とても楽しかったです。

梅原麻由美 一番楽しかったことは自分たちで作ったこいだイカダこぎです。イカダづくりをやっていくうちに友だちができてうれしかったです。また来たいなと思えました。

宮川佑里 ヨロン島にきて楽しかったことは、ハーレー船とイカダののったことと海で遊んだこととおみやげを買ったことです。またヨロン島に来たら来たいなと思えました。

高嶋裕也 鍾乳洞に行きました。とても暗かったです。さとうきびのジュースをのんだらすごくあまかったです。ハーレー船ののりました。とてもつかれました。また来てみたいです。

棟本菜月 一番の思い出はハーレー船大会です。去年はビリだったけど今年は総合で1位になり、とてもうれしかったです。最後の日に、かんかんやあややけつちよんに内緒で色紙をつくって渡しました。みんなよろこんでくれたかな？

みんなで考えよう、わたしたちのまち

市町村合併を考える

シリーズ

昨年の11月、西尾勝地方制度調査会副会長が、平成17年4月以降の小規模自治体のあり方について示した「西尾私案」は全国の自治体に衝撃を与えました。全国町村会では「小規模町村の権限縮小・他自治体への編入」案に反対する決議を採択しています。また一方で4月現在全国の法定合併協議会は296、構成市町村は1218に達しており、合併特例法の期限である平成17年3月までの合併をめざして、市町村合併は加速度的に進行しています。そのような中、4月30日に示された地方制度調査会の中間報告の内容についてお知らせします。

地方制度調査会中間報告要旨

平成17年4月以降の合併推進の方法一定期間さらに自主的な合併を促すが、財政的支援はとらない。

都道府県は合併構想を策定し、合併の勧告やあっせんにより自主的な合併を進める。

地域自治組織の導入

合併前の旧市町村単位を基本として、地域自治組織を設けることができる。

地域自治組織に旧市町村の名称を残すことができる。

地理的・財政的条件により協議が整わず合併できなかった市町村は、平成17年4月以降一定期間を経過後、地域自治組織となることを都道府県に申請することができる。

知事が関係市町村の意見を聴き、都道府県議会が議決。

旧市町村単位を基本とする地域自治組織は、行政区タイプと特別地方公共団体タイプの2つのいずれかを選択できる。

制度の導入については引き続き検討。

団体懇談会

(平成15年2月10～14日開催)

市民が関心を持つ情報を提供する必要がある。

合併協議会が設立できなかった理由は？

4つの自治体で合併協議をすすめる方法はないのか。

地域懇談会

(平成14年11月18～30日開催)

合併は市民が言わないと進まないのか？

合併には法定協議会の設置が必要なのか？

市民からの質問・意見



「市町村合併」についてのご質問、ご意見をお待ちしています。また町内会の会合やサークルの勉強会などで市町村合併について話し合いたいという市民のみなさん、企画振興課へご連絡ください。担当がお伺いし、説明します。

企画振興課

TEL 39 - 2304

FAX 23 - 2121

✉ kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp

シリーズ

富良野圏域 5 市町村のこれまでの動き

平成14年10月15日

市町村合併研究会発足（5市町村の企画・総務・財政課長）

研究会の目的

- ・合併の是非について、白紙の状態から調査研究を行うこと。
- ・住民が合併問題について十分な情報を共有でき、自主的に判断できる情報であること。

調査研究内容

- ・5市町村行政内容状況比較
- ・合併しなかった場合の財政推計
- ・合併した場合の財政効果
- ・合併協議会の是非に関する方向性

平成14年12月25日

市町村合併研究会調査結果報告

合併しなかった場合の財政推計 歳入が不足し、累積赤字におちいる可能性がある。

5市町村が合併した場合の財政効果 平成17～22年の6年間で43億7千万円の財政効果。

住民生活に直結する個別事項については、具体的に議論する機関が必要。

広域圏委員会（5市町村長会議）

- ・平成14年12月25日
- ・平成15年1月18日
- ・平成15年1月26日

平成15年1月26日

広域圏委員会協議結果

富良野圏域5市町村が合併協議を進めていくことは困難であると判断し、合併協議会設置の合意には至りませんでした。

平成15年2月20日

広域圏委員会

市町村合併については、国や道、町村会や全国の自治体の動きなど、さまざまに変化するなかで、いかなる情勢においても、富良野圏域5市町村で議論できる受け皿の場が必要との確認がなされました。

このようななか、一部事務組合（消防組合・学校給食組合・串内草地組合・環境衛生組合）の共同処理の効率化を検討するとともに、一部事務組合以外にも広域で行った方が効果的、効率的な事務事業について、検討することになりました。

市町村合併講演会
（平成14年8月7日開催）
地域・団体懇談会の開催
広報紙による情報提供
（平成14年9月号～平成15年4月号まで計8回掲載）
パンフレットの全戸配布
ホームページによる
情報提供
（<http://www.city.furano.hokkaido.jp>）
出前トークの受け付け



行政としては...

市町村合併を考える

みんなで作ろう！考えよう！わたしたちの「まちづくりのルール」
まちづくり条例市民研究会

ただいま委員を募集中！！

問い合わせ 企画振興課 ㉠39 - 2304



これからの**ふらの**

わたしたちの**ふらの**

故郷**ふらの**が、もっと住みよくなるように
そしてもっと満足ができるまちに、わたしたちの手で育てあげるために

市民みんなで考える、そして市民の誰もが意見を言える、こうしたことを積み
上げて、より一層多くの方が納得できるまちづくりを進めたい...
そのための**ルール**、いっしょにつくりませんか？

こうした話し合いは初めてという方でも心配いりません！
アドバイザー（大学の先生）のご指導をいただき、いっしょに勉強し
いっしょに考えながら進めていきます。



委員の任務	本市のまちづくり条例骨格素案策定に向けて、まちづくりのルールに関する方向性など必要な事項について調査、検討を行い、その結果を市長に報告
組織	公募及び団体推薦による若干名により組織
任期	最初の会議の日から、まちづくりのルールに関する方向性など必要な事項について調査、検討した結果を報告する日（おおむね平成15年度末）まで
申込条件	市内に居住または市内に勤務する方で、月2回程度の会議にボランティアとして参加が可能な方
申込方法	はがき・封書・Eメールでの申し込み 住所 氏名(ふりがな) 年齢 性別 職業 電話番号 申込理由を記入して送付してください 専用申込書での申し込み 市役所（企画振興課）・山部支所・東山支所に備え付けの申込書に必要事項を記入して提出してください
締切	平成15年6月27日 ^金
申込先	〒076-8555 富良野市弥生町1番1号 富良野市役所総務部企画振興課企画振興係（担当：西野、堀口） ☎ 39 - 2304 ☎ 23 - 2121 ✉ kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp
通知方法	第1回富良野市まちづくり条例市民研究会の会議案内とともに、該当者に委員の決定通知を送付します（7月7日ころ）

開庁100年・ワイン事業30周年記念 市民還元ワイン購入者へのプレゼント当選者発表



開庁100年・ワイン事業30周年を記念して、市民還元用ワイン（12本）を購入した方の中から100名にお食事券などがあたる抽選会が先月15日に行われました。幸運をつかんだ100名は次の方たちです。〔敬称略〕

ふらのワイン・果汁12本詰め合せ（2名）
赤石 与助（東町）
長沢 洋一（山部）

イースタンリーグ
内野席券（10名）
朝日 泉（山部）
清水 順（幸町）
須藤 博（緑町）
吉田 和博（扇町）
才田 友之（桂木町）
中川 克美（幸町）
佐藤 京子（西扇山）
青山 照道（西達布）
長江みどり（弥生町）
野沢松太郎（住吉町）

ふらのチーズ詰め合せ
工房セット（18名）
鈴木 政義（桂木町）
佐藤 照二（緑町）
藤澤ヒサ子（新光町）
前田 忠雄（末広町）
大塩 義和（末広町）
高橋 正行（桂木町）
南谷 達司（日の出町）
木戸 秀樹（桂木町）
富良野タクシー
西村 秀子（北の峰町）
田中組
宮崎 賢治（南大沼）
西村 正義（山部）
鈴木 誠一（東麓郷）
畑中 誠一（朝日町）
小野寺長寿（山部）
萬 幸一（桂木町）
小足 秀行（桂木町）

市内料飲店組合加盟店
お食事券（20名）
石橋 覚（西町）
熊崎 治幸（北麓郷）
高橋 昭人（島ノ下）
小関 幸也（住吉町）
大槻 茂子（朝日町）
早坂 輝雄（扇町）
国分 忠（北麻町）
佐々木亮栄（住吉町）
佐藤 雅浩（末広町）
石川 敏彦（桂木町）
松野郷圭介（東町）
渡辺利津子（末広町）
今井 修（南麻町）
熊谷 馨（桂木町）
加藤フジ子（朝日町）
富沢 健（若葉町）
平野 孝（布部）
小形 広美（春日町）
池田 孝一（山部）
牧野 礼子（桂木町）

ワインハウス
お食事券（20名）
菅野 雅雄（桂木町）
岡 剛毅（南麻町）
鈴木 一次（山部）
小林 孝男（扇町）
鎌田 登（山部）
菊地 捷介（末広町）
小田嶋武雄（幸町）
西井 功（桂木町）
小野キヨ子（北麻町）
大倉 和幸（末広町）
水谷 タカ（末広町）
金一 俊夫（東町）
千葉 忠（西町）
北川 敦彦（新富町）
鎌田 博二（山部）
岡野 康宏（緑町）
津田 繁（西達布）
板倉 鯛三（布部）
目黒 国義（弥生町）
前多 宏一（桂木町）

ハイランドふらの
入浴回数券（30名）
長谷川百合子（若葉町）
鎌田 勇次（本町）
福田四女子（北麓郷）
細川ふさえ（平沢）
高崎 洋子（扇町）
堀口 淑子（栄町）
阿部 敏幸（緑町）
谷井 正（東町）
小野田剛（桂木町）
小山内哲雄（住吉町）
宮崎 セツ（新富町）
石田 秋男（西町）
近江 辰男（末広町）
根本 宏（南麻町）
山形 直美（西町）
頓所 孝一（西麓郷）
道下 陵（末広町）
出口 順一（弥生町）
川上 秀樹（新富町）
江見 洋一（東山）
荻原 克之（弥生町）
富永スミ子（末広町）
福家 敦（山部）
北の峯ハイツ
戸田 照元（布部）
長尾 敏寿（瑞穂町）
松山 鐘好（末広町）
近内 清志（東山）
谷脇 光一（桂木町）
鎌田 哲夫（弥生町）

今年からセット検診に加わります 前立腺がん検診

前立腺がんは、50歳代から増え始め、発生の平均年齢は70歳位である男性高齢者のがんです。最近、日本での前立腺がんによる死亡者は年々増えており、今後男性の国民的がんとなることが予測されています。

50歳を過ぎたらご用心！50歳以上の男性の方は、この機会にぜひ前立腺がん検診を受診しましょう。

❑検診の対象となる方

50歳以上の男性で受診を希望する方

❑申込方法

事前の申込不要。当日会場でお申し出ください。

❑検診日時（セット検診）

と	き	と	ころ
7月2日	6:00～9:45	山部福祉センター	
7月3日～6日		保健センター	
8月28日～30日		保健センター	
8月31日～9月1日		勤労青少年ホーム	
1月31日～2月2日	6:30～9:45	保健センター	

❑問い合わせ先 保健課 ☎39-2200

セット検診を受診する方は、セット検診と併せて受診できます。事前に案内された日時に受診してください。

前立腺がん検診のみでも受診できます。左記の日時に受診してください。

❑検診方法 血液検査

❑検診料 1000円

今年から3年間は、前立腺研究財団の研究助成事業として実施します。前立腺研究財団では、前立腺がん検診を普及させ、住民の健康管理に役立てることを目的に、前立腺がん検診に関する研究を実施しています。

今年から3年間に限り、研究に協力（年齢、検診結果を研究のために提供）いただける方は、前立腺研究財団からの助成により、無料で受診できます。



2003

旅、いい人に 富良野・美瑛キャンペーン

富良野・美瑛広域観光推進協議会は、大雪山国立公園十勝岳連峰から日高山系へ広がる富良野・美瑛・上富良野・中富良野・南富良野、占冠の6市町村をエリアとしています。6月から11月までの6カ月間、田園休暇富良野・美瑛キャンペーンを実施します。

市民も気軽に参加できる各種イベント・体験、特産品などが当たる田園休暇&スタンプラリー、ノロッコ号の運行など盛りたくさん内容になっています。

広域観光情報が満載のイベントガイドブックも発行され、定期観光バスも運行されます。

あなたも観光気分イベントなどにゆつくりのんびりと参加して、いつもとちょっと違う富良野を発見してみませんか。

ノロッコ号

富良野・美瑛の田舎風景の中をのんびりと走ります。富良野線を3往復します。

【運行期間】

6月7日～8月31日の毎日
9月6日～10月13日の土・日・祝日

【運行区間】

旭川～美瑛～富良野(富良野線)



ふらの定期観光バス(予約制)

【運行期間】

6月15日～8月31日の毎日

【コース】

●北の国から丘陵地帯コースなど2コース

ふらのミニ観光バス

【運行期間】

6月1日～8月31日の毎日と、
9月23日までの土・日・祝日

【コース】

- ファーム富田コース
- ワイン工場、ぶどう果汁工場などを回ります。
- チーズ工房コース
- チーズ工房に行きます。

問い合わせ

観光協会 ☎ 23 3388

観光入り込み

前年度対比175ポイント増

富良野に来た人

249万人



平成14年度に富良野を訪れた観光客は、249万84人で前年度に比べ17・5ポイント増の37万1573人の増加になりました。

夏期観光(4月～9月)は、前年度対比21・5ポイント増の141万1416人の入り込み数になりました。春先の天候がよく、雪解けが早かったためスキー客は減少しましたが、桜の開花が早まったため、観光客の出足が早まったことや、田園休暇富良野・美瑛キャンペーンの早期からの宣伝、北海へそ祭り、ふらのワインぶどう祭り、体験観光フェアなど効果的なイベントの展開が増加の要因と思われます。また7月中旬から8月にかけての天候不順で、ぶどうヶ丘公園はるにれフェスティバルの入り込みは減少しましたが、TVDラマ「北の国から」の放映効果で麓郷の森エリアが



第35回北海へそ祭り

富良野の夏を彩る「北海へそ祭り」が7月27日(前夜祭)、28日、29日の3日間、新相生通りを中心に盛りだくさんの内容で開催されます。

祭りのメインの北海へそ踊り大会は、28・29日の両日の午後7時に開催されます。腹がゆるるたびに、怒った顔、笑った顔、泣いた顔…など個性的でユーモラスな図腹踊りと浴衣踊り。また28日の午後6時から、市内

の幼稚園・保育所の園児が今年も元氣いっぱい踊ってくれます。

今年も優勝賞金をかけて女性団体や一般団体の部に分かれて踊りの審査が行われます。また愉快な図腹を描いた人には絵師賞として豪華賞品が贈られます。

北海へそ祭りの3日間は、「親子の絆、市民同士の絆を確認する日」です。

踊り手・書き手・スタッフ募集

ボランティアスタッフには食事、Tシャツを支給

名前を募集します！



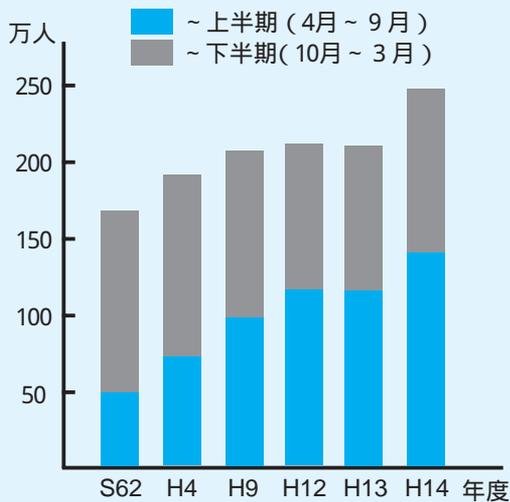
北海へそ祭り開催35回目を記念して、祭りキャラクターの名前を募集します。
 募集期限 7月10日(木)
 当選発表 へそ祭り前夜祭
 採用者には、記念品を差上げます。
 応募先・問い合わせ
 へそ祭り実行委員会事務局
 (商工観光課) ☎39-2312

町内会、職場、友人、家族ぐるみでへそ踊りに参加してみませんか。また小中学生へそ踊り大会も開催されます。

実行委員会では、当日のボランティアスタッフ、踊り手、書き手を募集しています。図腹の描き方や踊り方の講習会、ビデオの貸し出しも行っていますので、希望される方は、気軽に連絡してください。

問い合わせ・申し込み
 へそ祭り実行委員会事務局
 商工観光課 ☎39 2312

観光入り込み数の推移



激増しました。
 冬期観光(10月～3月)は、前年度対比12・7ポイント増の107万8668人の入り込み数になりました。増加の要因としては、TVドラマ「北の国から」のロケセット「拾ってきた家」が9月に一般に公開され、10月以降もロケ地への入り込みが増え続けたことが上げられます。さらに、ラベンダーの森ハイランドからの温泉施設が12月にリニューアルオープンし、日帰りの入浴客が増加したことが上げられます。麓郷の森エリアは著しく増加している一方、冬のスキー人口は減少傾向にあります。その様な中、国際スキー場を早期にPRし、首都圏や関西圏などの修学旅行生を積極的に受け入れたことで減少幅を抑えられたと考えられます。
 今年も富良野の豊かな自然を楽しみに多くの観光客が訪れます。これからも市民のみならずのあたたかなおもてなしで、観光客の思い出づくりに協力してあげたいですね。
 問い合わせ 商工観光課 ☎39 2312



介護保険料が変わります

介護保険は、40歳以上のすべての方が保険料を納め、介護が必要になったとき必要なサービスを受けられる仕組みで、介護保険料は3年毎に見直されます。

富良野市では、これまでの保険給付の推移を分析し、また今後の高齢者人口及び介護サービス利用者などを推計、給付にかかる費用を3年間で約41億7千万円と見込み、介護保険料を月額3,100円と決定しました。

- 制度の問い合わせ 介護保険課
 - 介護の悩み相談 在宅介護支援センターやよい
- いずれも ☎39 2255

1. 保険料の額

所得に応じて、次のいずれかの保険料を納めていただきます。

所得段階	対象者	保険料年額	料率	月額(参考)
第1段階	老齢福祉年金受給者 生活保護受給者	18,600円	基準年額 料率 37,200円 × 0.50	1,550円
第2段階	市民税世帯非課税者	27,900円	基準年額 料率 37,200円 × 0.75	2,325円
第3段階 (基準)	市民税本人非課税者	37,200円	基準年額 料率 37,200円 × 1.00	3,100円
第4段階	市民税本人課税者(合計 所得が200万円未満)	46,500円	基準年額 料率 37,200円 × 1.25	3,875円
第5段階	市民税本人課税者(合計 所得が200万円以上)	55,800円	基準年額 料率 37,200円 × 1.50	4,650円
参考 各平均月額：全国3,251円 全道3,435円 上川管内3,539円				

平成15~17年度の
保険料額は3,100円

7月上旬に
納付書、または通知書が
みなさんの手元に
送付されます。

2. 納付の方法

年金から天引き(特別徴収)あるいは納付書や口座振替(普通徴収)で納付していただきます。

特別徴収の対象となる方

- ・老齢(退職)年金が年額18万円以上の方

偶数月に支払われる年金(6回)から、保険料が天引きされます。



4・6・8月は今年2月と同額を天引き(仮徴収)残額を10・12・来年の2月の年金から天引き(本徴収)します。

普通徴収の対象となる方

- ・老齢(退職)年金が年額18万円未満の方
- ・老齢福祉年金、障害年金、遺族年金のみ受給されている方
- ・年度の途中で65歳になった方、他市町村から転入してきた方

7月から来年2月の納期(8回)ごとに納付書で納めます。



口座振替が便利です。
納めに行く手間が省け、納め忘れもありません。
ぜひご利用ください。

3. 保険料の減免

所得段階が第1段階、第2段階であって、次のすべての条件を満たす場合、介護保険料は、第1段階の方は1/4に、第2段階の方は1/2に減免されます。

- (1)税法上の扶養控除対象者となっていない(同居、別居にかかわらず誰の扶養にもなっていない)。
- (2)本人及び世帯全員の収入(仕送り等含む)が、それぞれ年額412,000円以下である。
- (3)居住用(自宅とその敷地)以外の不動産を有しない。
- (4)預貯金の額が生活保護基準以下である(おおむね単身高齢者で80万円、高齢者二人世帯で110万円以下が該当する目安です)。

納め忘れに注意! 介護保険料を納めずにいると...

- 現在サービスを受けている方は...
 - 一年間滞納した場合
介護サービス利用料が、いったん全額利用者負担になります。
 - 1年6ヶ月滞納した場合
一時的に介護保険給付が差し止められます。
なお滞納が続く場合には、差し止められた保険給付額から滞納分にあてられます。

- 2年以上滞納した場合
利用者負担が1割から3割になります。
- 現在サービスを利用していないが利用することになったときは...
滞納していた期間に応じて利用者負担が3割になります。

第19回

中央公民館祭り

とき 6月14日(土)・15日(日)
ところ 文化会館

- 作品展示 14日午前9時～午後8時
15日午前9時～午後5時
- 芸能発表 14日午後6時～9時
- 市民交流イベント
- ①園児作品展...市内保育所園児による作品展
14日・15日
 - ②チビッコカラオケ大会(市内の小中学生10組)
15日午後3時～
 - ③将棋対局コーナー 14日・15日
 - ④市民ふれあい広場 15日午前10時～午後2時
 - ①「手作り体験コーナー」 材料代がかかります
 - ・小枝で遊ぶクラフト体験
 - ・トールペイントで絵付け体験
 - ・押し花で小物作り体験
 - ・ガラスでとんぼ玉体験
 - ・アイスクリーム手作り体験
 - ②アイスコーヒー無料提供
 - ⑤生涯学習ミニ講座「太極拳ミニ講座～気功の効果で健康づくり」 14日午後1時～3時
 - ・定員 50名 ・参加料 無料
- 電話受付中



▶お問い合わせ 中央公民館 ☎23-3545 ◀

第2回ふらの
クリエイターズマーケット

創る人の祭典



○とき 6月28(土)・29日(日)
10:00～17:00

○ところ 生涯学習センター

○入場料 無料

工房を持つプロの作家から、「もの」づくりで生きていきたい若手のセミプロ作家、農業を営みながら企業化を目指す作家、趣味で「もの」づくりをしているアマチュア作家など、富良野沿線を中心に約50組のクリエイターが集まります。いろいろなジャンルのクリエイターが年に1度自分の作品を持ち寄って「展示」「販売」「体験」する催しです。観て・買って・体験して、作家との会話を楽しむ中から、何か新しい発見に出逢える2日間。サブイベントのブースコンテストでは、抽選で出展者の作品をその場でプレゼント。

お問い合わせ 生涯学習センター ☎42 2407



生涯学習センターからのお知らせ ☎42 2407

○生涯学習センター多目的アリーナの夏季の利用について
生涯学習センター多目的アリーナの利用の夏季日程が変わります。夏季の体力づくりにご利用ください。

冬季間、木曜日から日曜日まで設置していたパークゴルフ器具は、設置しませんので注意してください。

期間 10月31日

割り振り(午後6時～9時)
火曜日 サッカー協会
金曜日 フットサル

○生涯学習センター多目的アリーナ「ふれあい広場」について
学校完全5日制に対応し、子どもたちの「ふれあいの場」を提供する目的で、小中学生を対象に土曜日を無料開放します。子ども同士、親子など、みなさまの利用をお待ちしています。

期間 10月31日

内容 土曜日 小中学生は無料(専用利用のある日は除く)
その他 土曜日を利用し、小中学生を対象に、月1回、遊びなどの教室として「土曜フレンドパーク」事業を行います。ぜひ参加ください。(随時案内します)



上富良野町

深緑の登山は最高!
第25回十勝岳山開き

十勝岳の夏山登山の到来を告げる山開き。記念登山があり、当日は十勝岳温泉無料入浴サービスが実施されます。

6月14日(土)
13:00～ リレーマラソン
15:00～ 安全祈願祭
6月15日(日) 記念登山
8:00から順次十勝岳温泉広場から各登山コース出発
☎第25回十勝岳山開き実行委員会 ☎45-3150

中富良野町

花咲く森で遊ぼう

なかふらののシンボル北星山町営ラベンダー園。富良野盆地の田



園風景と十勝岳連峰のパノラマを眺めながら登りつめると森林公園があります。この公園にはキャンプ場・バンガローなどが、花畑や森林に囲まれて設置されています。豊かな自然が語りかけてくる潤いの時間を楽しんでみませんか。

☎企画振興課 ☎44-2121

南富良野町

かなやま湖でのんびりしませんか
森と湖に囲まれた広大なエリア

は、キャンプはもちろんテニスやゴーカート、遊具などの設備が充実。そのうえカヌーやボート、フィッシングも思いのまま。

初夏の日差しが輝くかなやま湖でのんびり過ごしませんか。

☎商工観光課 ☎52-2112
キャンプ場管理事務所 ☎52-3132
オートキャンプ場管理棟 ☎52-2002

占冠村

6月27日(金)オープン(予定)
二ニウキャンプ場

二ニウ地区は大自然の宝庫。周りも静かで、北海道の大自然に触れることができるキャンプ場です。

身近にある整備されたキャンプ場に飽きたアウトドア通の方から、自然を満喫したい方など、ぜひお越しください

☎産業課 ☎56-2121



みんなで遊ぼう！

児童館合同フェスティバル

5月18日(日)、緑町児童館で行われ、子どもたち約300人がゲームやお化けやしきなどで楽しみました。

当日は、朝から晴天で、屋内ではお化けやしきや型抜き、風船などで、屋外では、景品当てダーツなどで遊びました。

扇山小学校3年の城越永汰さんは、「今年初めて参加しました。お化けやしきはあまり怖くありませんでした。ゲームは楽しく、景品をゲットしました」と話してくれました。



観光の名所に...

「拾ってきた家」オープン式

5月1日(木)、ドラマ「北の国から2002遺言」で使われた「拾ってきた家」のオープン式が行なわれました。

拾ってきた家は、昨年から見学は出来ましたが、観光客からの「もっと間近で見たい」という要望に応え、実現しました。

当日は、脚本家倉本聰さんらによってテープカットが行なわれました。テープカットはコクワのつるをノコギリで切るというユニークなもので、市民や観光客から笑いや拍手が起こっていました。

ウォッチング
WATCHING
My Town

ズームアップする



地域の人たちと一緒に

植樹祭

5月9日(金)、東大演習林で行われました。これは学社融合行事の一環として行われ、麓郷小学校11名、麓郷中学校20名、地域から麓郷老人クラブ7名が参加しました。

植樹は、アカエゾマツ500本を小学生はお年寄りと一緒に、中学生は1人で、ともに10本ぐらいの苗木を植えました。穴を掘る最中に鍬が折れるハプニングもありましたが、楽しく植樹をしました。

麓郷小学校6年の仲川裕太さんは「初めて植樹をしました。大変でしたが、お年寄りと一緒にできて楽しかったです」、麓郷老人クラブの佐藤主税さんは「自分の孫くらいの子もたちと一緒にやれるのはとても楽しいです。これからもこのような企画があれば参加したいです」と話してくれました。

5月20日(火)、人気ドラマ「北の国から」の絵はがきセットが全道の郵便局で発売されました。

この企画は、郵政公社北海道支社の企画で、全国に北海道をアピールするため全国的にファンの多い「北の国から」を採用したものです。

絵はがきセットは、昨年9月に放送した「2002 遺言」などから、一家勢ぞろいしての記念撮影など7枚1組になっています。

富良野郵便局の石川さんは、「すでに道外の「北の国から」ファンから電話での問い合わせも来ています。これがさらに富良野の観光に役立てばと思っています」と話されました。

「北の国から」絵はがき発売

北海道を全国にアピール



ワイン工場GWの楽しい企画

テイastingコンテスト 樽出し生ワイン試飲会

5月3日(祝)、4日(日)、ワイン工場でゴールデンウィークの企画として行われ、観光客など多くの人たちが参加しました。

テイastingコンテストは、ふらのワインと世界のワインを飲み比べてもらい、ふらの限定ワイン「樽熟2000赤」を当ててもらおうもの。参加者は、香りや味を確認し、悪戦苦闘していました。見事に正解した札幌からの参加者は、「ワインの香りで分かりました。もらった限定ワインを飲むのが楽しみです」と話してくれました。

また樽出し生ワイン試飲会では、普段は口にすることの出来ない熟成中のワインを試飲しました。旭川から来たご夫婦は「ふらのワインは飲んだことがあるが、樽熟成中のワインも美味しくて残さず飲み干しました」と話してくれました。



新着図書

《児童書》

雨の日のふたり(しんくんとのおんちゃん)
とりごえ まり
 こわがりのかえるぼうや.....キティークローザー
 水源の秘密.....トマス・ハーディ
 ぼくらは月夜に鬼と舞う.....藤沢 呼宇

《一般書》

汚れた夜.....石原 慎太郎
 モヤシ.....椎名 誠
 コンタクト・ゾーン.....篠原 節子
 死に花.....太田 蘭三
 白鳥の逃亡者.....赤川 次郎
 罪花.....高樹 のぶ子
 趣味力.....秋元 康

他にも新刊書を揃えています。

インターネットで図書の検索ができます。

図書館のホームページ(富良野市HPからも利用可)

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/>

携帯電話(iモード対応、ez-web・Jスカイは一部対応)

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/i/search.html>

2階多目的ホール

▶絵本の読み聞かせ・映画・
手づくり紙しばいの集い

14日(土)午前10時30分から

6月の
行事予定

図書館

☎22-3005

休館日のお知らせ

定期休館日
 (毎週月曜日)
 2・9・16・
 23・30日
 整理休館日
 (毎月最終金曜日)
 27日(金)



広報

ふらの

表紙写真

募集!



文化、スポーツなどの感動を伝える...
 ふれあい、やさしさを感じさせる...
 写真コンテストではありません!
 家庭や地域や学校で...
 あなたの身の回りのほんのちょっとしたひとこまをスナップで応募してください。
 また審査員も随時募集しています。

あなたも広報づくりに参加してみませんか。

- | | |
|------|--|
| 募集写真 | 最近のものであればテーマは自由 |
| サイズ | サービス判以上 |
| 締め切り | 7月号... 6月13日(金) 8月号は7月11日(金) |
| 応募方法 | 住所 氏名(ふりがな) 電話番号を添えて持参、または郵送。 |
| 提出先 | 企画振興課・支所・カメラのサトー・カメラのフクシ・カメラのヤスダ・写真のフタバ・写真工房ふらの・フォトセンターミムラ |
| その他 | たて、よこは自由。デジタルカメラの場合はプリントしたもので応募してください。
表紙は白黒印刷になります。
写真は返却します。 |
| 選考 | 審査委員会を開催し採用作品を決定します。採用者には6ツ切写真をプレゼントします。 |



☐応募先 ☎076-8555 富良野市弥生町1番1号 市役所企画振興課 TEL 39-2304 FAX 23-2121



仲良くしてくれたお友だち、ありがとう。北見に行っても忘れないでね。

野田 ころろさん 3歳
銀さん 10ヶ月(錦町)

わんぱくざかり

お子さんの写真をお待ちしています

企画振興課広聴広報係まで、郵送または持参してください



2人のお兄ちゃんとはーっても優しいの♡いつも楽しく遊んでいます。

斉藤 拓己さん 6歳
祐真さん 4歳
有咲さん 1歳(山部)



基礎を学んで
オリジナルな写真を



全日本写真連盟
富良野支部

プロフィール
設立 昭和45年
会員数 20名
代表者 田澤 豊さん
活動日 毎月第2金曜日(月例会)
18:00~21:00
連絡先 ☎22 4000
事務局 カメラのヤスタ

「会は、40歳代の方から80歳代の方までの会員が月例会のときに、自分で撮った写真をもってきて意見交換をしています」と話す代表の田澤豊さん。現在20名の会員で親睦を深めています。

活動は、月1回の月例会と季節ごとの撮影会です。撮影会は、富良野市近郊の風景の良い場所で楽しく撮影し、ジンギスカンなどで親睦を深めています。

最近では、一眼レフのカメラだけでなくデジカメの会員も増え、その中には、デジカメとパソコンを駆使してオリジナルの写真集を作る人もいます。

会員は随時募集しています。ファインダーから見る景色もなかなか良いですよ。男女は問いませんので、写真に興味のある方はぜひ参加してみませんか。

この仕事をしていると、今の時期が一番忙しく、朝は5時から暗くなるまで作業をしていることが多いです。
昨年、玉ねぎが多く獲れましたが、売れ残った玉ねぎを廃棄処分しなければならなかったことが非常に悔しかったです。
「将来の夢は、面積を広げて今まで作ったことのない野菜を収穫して消費者のみなさんに喜んでいただきたいと思います」と話される横井さん。これからも仕事に情熱を持って頑張ってください。

中学生の頃から家の手伝いをしていて、その頃から親の仕事を継ぐことを考え、農業専攻科で2年間勉強しました。作物は玉ねぎ、ニンジン、大根、ホーレン草などを主に作っています。また最近では、ハウス内での仕事が増えています。

農地を広げて作ったことのない野菜を作ってみたい



横井博文さん(25) 南麓郷 農業



生活習慣病予防対策

生活習慣改善の必要性

疾病の予防対策には、健康を増進し発病を予防する「一次予防」、疾病を早期に発見し早期に治療する「二次予防」、疾病にかかった後の対応としての治療・機能回復・機能維持という「三次予防」があります。三次予防対策としてはリハビリテーションを含む医療供給体制の整備が、二次予防対策としては健康診査の普及・確立が中心となりますが、これに対し、一次予防対策は、一人ひとりが健康的な生活習慣を自分で確立することが基本となります。そこで、国民に生活習慣の重要性を喚起し、健康に対する自発性を促し、生涯を通じた生活習慣改善のための個人の努力を社会全体で支援する体制を整備するため、「生活習慣病」という概念の導入が提案されました。「生活習慣病」という概念は、これまで「成人病」対策として二次予防に重点をおいていた従来



一次予防の重要性

の対策に加え、生活習慣の改善をめざす一次予防対策を推進するために新たに導入した概念です。

疾病の発症や予後に関与している様々な要因は、「遺伝要因」、「外部環境要因」、「生活習慣要因」の3つに大きく分けられることができます。遺伝要因については、基礎的研究から臨床医学まで、幅広い分野で研究が進められています。また病原体や有害物質といった「外部環境」についても、新興・再興感染症対策から生活保健対策まで様々な対策が進められています。「生活習慣(ライフスタイル)」としては、喫煙と肺がんや肺気腫、動物性脂肪の過剰摂取と大腸がん、食塩の過剰摂取と脳卒中、肥満と糖尿病、アルコール摂取量と肝硬変など、疾病の発症に深く関係している要因があることが明らかになってきています。従来は生活習慣病に対する予防の考え方は早期発見・早期治療の二次予防が主体でしたが、しかしそれ以上に大切なのは、まず「生活習慣」そのものを改善すること(一次予防)です。

理事 渡部 秀雄

健康情報

Health Information

3度の食事でバランスよく

ビタミン剤などの栄養補助食品はドラッグストアやコンビニで手ごろな価格で買えるので利用する人は少なくないと思います。飲めば効率よく目的のビタミンを摂取できるので食生活が偏りがちな人には便利なものです。しかしそれらが食事代わりになるはずはなく、まして薬のような効果を期待するのも間違いです。栄養は3度の食事でバランスよくとることが大切です。食品のほうが一度に何種類もの栄養素を摂ることができず。例えば、レバーにはビタミンA、B2、B6、B12、D、K、ニコチン酸、葉酸などが含まれていて、それぞれのビタミンの吸収や作用を高めています。ですから1日30品目を目標に食品を摂り、その上で補助としてビタミン剤を利用しましょう。

①食後に飲む

胃腸の消化活動が活発な食後のほうがビタミンは吸収されやすく、特にビタミンA、B、Dといった脂溶性ビタミン

ビタミンについて

ンは食事に含まれる脂肪分が吸収を助けてくれます。

②1日3回に分けよう

1回の摂取で吸収しても体を使うビタミンの量は限られているので、それを超える量を摂っても効果は同じです。

③飲みすぎに注意

脂溶性ビタミンのA、D、Kは使い切れなかった分が体内に蓄積され過剰症という形でさまざまな障害を起し得ます。普通に食事からビタミンを取る場合は過剰症の心配はありませんが、錠剤だと手軽なことでもあるので気をつけましょう。

④選ぶときのポイント

むやみやたらに色々な種類を飲むのではなく、どのビタミンを補うべきか把握しましょう(例えばタバコを吸う人やストレスの多い人はビタミンC、外食やインスタント食品の多い人はビタミンB1というように)。

また医薬品として売っているものは厳しい基準のもと製造されていますが、いわゆる健康食品の場合は成分量などの基準がなく表示もまちまちですのでご注意ください。

お元気ですか 保健師

みんなの児童館



○6月の児童館行事について

各児童館では、「父の日にむけてプレゼントづくり」を行います。お父さんだけでなく日頃お世話になっている方へのプレゼントとしても利用してください。

緑町児童館	6月11・12日	父の日プレゼントづくり
	6月19日	フットベースボール
北の峰児童館	6月13・14日	父の日プレゼントづくり
	6月28日	ピクニック
麻町児童センター	6月12・13日	父の日プレゼントづくり
	6月27日	お楽しみクッキング
桂木児童センター	6月12・13日	父の日プレゼントづくり
	6月25～27日	へそ踊り人形づくり
東部児童センター	6月5日	プラバンづくり
	6月9・10日	父の日プレゼントづくり

○みんなも一緒に遊ぼうよ！

市内には5つの児童館(児童センター)があり、だれでも自由に利用することができます。

□開館時間 月～金曜日 午後1時～午後5時
土曜日 午前10時～午後5時

詳しくは、各館にお問い合わせください。

緑町児童館	緑町13-8	☎22-3370
北の峰児童館	北の峰町27-1	☎23-4804
麻町児童センター	麻町2-33	☎23-2977
桂木児童センター	桂木町2-41	☎22-3792
東部児童センター	錦町13-1	☎23-5129

文芸

俳句・短歌



肩書の無き身に纏ふ青田風 布団干し春光の香にひたり居り 今生に在るを嬉々とし青き踏む のんびりと砂蒸し温泉貸浴衣 風見鶏臯月の有珠山に胸張れり 路地裏に腹のふくらむ鯉幟	沼の面に小鴨がえがく線や輪は 忽ちくずれ陽に耀ひぬ 桜から桜へ母の車椅子 はるか想ひに花びらの舞ふ 人の世のこの喧騒を如何に見ん さくらは満てり美しく哀しく 山里のめぐる季節は変らねど 老い行く道はどこまでつづく ありがとう仕立てしスーツ孫見せる 色もいいねと妻の微笑み	相澤かをり 石倉はすえ 佐藤輝夫 松藤道子 森美代子 山田クニ子
	木村みどり 町屋和子 近藤富貴子 村上ユミ 川西肇	

より高度な医療を市民の皆様へ

協会病院では5月から常勤循環器医師が2名に、また月2回の呼吸器専門外来も毎週水曜日と、より充実した外来診療体制に変わりました。秋には日本消化器内視鏡学会指導施設に申請予定で、より高度な医療を市民の皆様へ提供させていただきます。

内科外来の診療体制が一部変更になりました

科別		月	火	水	木	金	土
内科	午前	岡本	小松	門田	小松	宮部	宮部
		宮部	門田	岡本/小松	井上	岡本	
		藤本	藤本	呼吸器科	藤本	藤本	門田
	午後	小松	宮部		岡本	門田	
循環器科	午前	野村	斉藤	野村	斉藤	野村	

富良野協会病院 ☎23 2181

寄付

ありがとうございます



富良野市へ 佐藤 栄一(中五区)金5万円 (株)山伏パコム代表取締役社長 荒木 徹(本町8-1)金100万円 北土建工業(株)代表取締役社長 荒木 毅(本町8-1)金300万円 山崎 孝之(東麻町2-2)金100万円 (株)増山建設代表取締役 増山 省吾(扇山)金200万円 葛西 キミ工(瑞穂町6-53)金5万円 (株)軽米組・(株)及川組・(株)北菱・福谷建設(株)・(株)玉手鋼建・(株)飯塚設備・(株)ヤマサ・大洋設備(株)・(株)一戸電建・末廣屋電機(株)・(株)高崎電気・北海電気工事(株)旭川支店・(株)富良野	富良野市へ 防災センター テレビ(32型)1式・冷蔵庫(225ℓ)1台・書架(木製)1台・イセントパネル1式・大時計2台・パネルスクリン2台・衝立(舞台用)4台・額縁2点 社会福祉協議会へ 櫻井 美知子(春日町8-36)金5万円 藤井 秀幸(八幡丘)金3万円 佐藤 栄一(中五区)金5万円 松本 妙子(布部石綿)金2万円 工藤 ハルエ(西麻町2-7)金5万円 笹田 信一(東山光陽)金10万円 戸田 忠良(桂木町4-7)金3万円 北川 亀之助(島の下)金3万円 天	内 繁(西達布つじ)金10万円 井上 明男(札幌市)金50万円 生涯学習センターへ 柴田 前(札幌市)森林・自然関係など書籍 195冊 尾崎 正弘(山部9町内)杵1個、臼1個、アコイデオン1個、吸入器1台 麻雀パイ1セット 堤 由紀子(山部3町内)湯たんぼ1個、豆炭アンカ1個、雪下駄(男性用)1足 小林 保雄(平沢)笠(流送用)1個、座り机1台、フラフープ1個、子供用櫛1台、総会館看板1枚
---	---	---

《敬称略》

暮らしの情報 information

供用開始中
富良野墓地
新区画



環境生活課

☎39 2319

富良野墓地の使用区画が残り
少なくなりましたので、昨年新
たにC地区(175区画)を造
成し、供用開始しています。希
望者は次により申込みください。
〇C地区

面積 13・2㎡(4坪)
金額 18万円

手続き 火葬場の職員から区
画場所を確認のうえ、環境生活
課で手続きしてください。

詳しくは、お問い合わせくだ
さい。

募集します

子育て支援の
ボランティア



子育て支援センター

☎39 2223

子どもが好きな方・子どもた
ちと遊びを共有したい方で自分
の都合の良い時間の範囲で、現

在地域で子育て中のお母さん方
を支援するボランティアをして
みませんか。ボランティアの内
容は「ふれあい広
場」「幼児クラブ」
などにかかわっ
ていただきます。



募集期限 6月30日(月)

応募方法 子育て支援セン
ター(保健センター内)にある
登録用紙に必要事項を記入し、
提出してください。

詳しくは、お問い合わせくだ
さい。

参加者募集

アイドリングストップ

ノーマイカーデー



環境生活課

☎39 2319

市では、環境基本計画及び環
境保全行動計画の計画目標とし
て「みんなの地球にやさしいま
ち」を掲げて、市民・事業者・
市それぞれの立場での自動車
利用に関する具体的な行動の
取り組みを提案しています。
このことから、計画の具体的

な推進を目的に、環境基本法に
定められた6月の「環境月間」
を契機として、地球温暖化防止
対策の一環として、平成15年度
から「アイドリング・ストップ」・
「ノーマイカーデー」運動の普
及・啓発を展開します。

□アイドリング・ストップの取
り組み

・市民の取り組み

アイドリング・ストップの趣
旨に賛同される市民にはアイド
リング・ストップのステッカー、
リーフレットを配布いたします。

・事業者(行政機関・民間事業
所)の取り組み

アイドリング・ストップの趣
旨に賛同される事業者にはアイ
ドリング・ストップのステッ
カー、リーフレット、啓発ポス
ターを配布するとともに参加事
業所の登録・公表を行います。

□ノーマイカーデーの取り組み

ノーマイカーデーの趣旨に賛
同される事業者には参加事業所
の登録・公表を行います。

詳しくは、お問い合わせくだ
さい。

相談日程

一人で悩まず、困ったときは気軽にご相談ください

日常市民相談	相続・離婚・交通事故・金銭・セクハラなどをめぐる問題	月曜日～金曜日	市民相談室	9:00 17:00	☎39-2301
行政相談	国や道の仕事への苦情や要望など	6/16(月)・7/7(月)	市民相談室	10:00 16:00	☎39-2301
無料法律相談 (予約制)	弁護士(旭川弁護士会)による専門相談(要予約)	6/8(日)	市民相談室	11:00 14:00	☎39-2301 (予約先)
税務相談	税務相談官による国税に関する相談	6/9(月)	市民相談室	10:00 15:00	☎39-2301
社会保険事務相談	年金・保険などに関する相談	6/13(金)	市役所	9:30 15:00	☎39-2301
高齢者介護相談	在宅介護など高齢者に関する相談	月曜日～金曜日 (介護保険課)	保健センター2F いちい	8:45 17:15	☎39-2255 ☎39-2213
教育何でも相談	いじめ・非行など子どもの教育に関する電話相談	月曜日～金曜日	文化会館	9:00 16:00	☎23-3525 (相談専用)
家庭児童相談	児童(虐待・不登校など)に関する相談	月曜日～金曜日 (児童家庭課)	保健センター2F	9:00 16:00	☎39-2223
ふれあい相談	福祉・生活・金銭・就労など日常生活に関わる問題	日曜日～金曜日	いちい	9:00 17:00	☎39-2217 (相談専用)
育児相談	子育てに関わる相談	月曜日～金曜日	保健センター2F	9:00 17:00	☎39-2223

法律相談は、予約が必要です

電話番号案内

- 山部支所 ☎42-2121
- 東山支所 ☎27-2121
- 図書館 ☎22-3005
- 生涯学習センター ☎42-2407
- 文化会館 ☎23-3545
- スポーツセンター ☎23-3292
- 消防本部 ☎23-5119
- 保健センター ☎39-2200
- 福祉課 ☎39-2211
- 老人福祉センター ☎22-2001
- 勤労青少年ホーム ☎23-6981

とき 6月22日(日)

第1部 第2回富良野の自然に親しむ集い「新緑の森を歩こう」
集合 太陽の里ふれあいの家駐車場 午前9時
持ち物 長靴・双眼鏡・雨具
参加料 無料

第2部 講演会「森と水をめぐって」
ところ 生涯学習センター

時間 午後1時30分～3時30分

講師 北海道大学名誉教授 藤原滉一郎先生

生涯学習センター
〒422-2407

大陽の里オープン記念
第2回富良野の自然に親しむ集い・講演会

ふらのアイスミルク工房では、市民のみなさんからの長年のご愛顧に感謝し、アイスミルク回数券を臨時販売します。ぜひご利用いただき、家族や仲間でご来場ください。

料金 11枚綴りで2000円
(通常1個250円)

販売期間 6月～8月末
販売所 アイスミルク工房
利用期限 平成17年3月31日まで

7月1日から婚姻や養子縁組などの戸籍届出の際には
本人確認を行います

最近、道内をはじめ全国的に、第三者により、本人の知らない間に婚姻などの届出がなされるという虚偽の戸籍届出事件が発生しています。この事件により、被害にあわれた方やそのご家族の方々は大きな精神的苦痛を受けるとともに、戸籍に対する信頼性をも損ないかねない状況が生じています。

そこで、全国的に、戸籍制度に対する信頼性を確保するため、戸籍の届出を持参したすべての方に身分証明書を提示していただくこととなります。みなさんのご理解とご協力をお願いします。

□戸籍の届出(婚姻届、協議離婚届、養子縁組届、協議離婚届)をされる方は、次のような身分証明書の提示をお願いします。

- ・運転免許証やパスポートなど、写真が貼り付けられている官公署発行の身分証明書

上記身分証明書をお持ちでない方も届出は出来ますが、本人の確認ができなかった届出人に対し、届出があったことを郵便でお知らせします。

▶問い合わせ 市民課 ☎39-2301

○危険物取扱者試験
とき 7月27日(日)
ところ 旭川市

受付期間 6月12日(木)～20日(金)

○消防設備士試験
とき 7月27日(日)
ところ 旭川市

消防本部
☎23-5119

危険物取扱者試験
消防設備士試験

試験

申込期限 6月16日(月)

参加料 無料
定員 40名

詳しくは、お問い合わせください。

受験しませんか
危険物取扱者試験



旭川トヨペット富良野店
とき 6月22日(日)
ところ 旭川市

受付期間 6月12日(木)～20日(金)
(雨天の場合は7月13日)

フリーマーケット

開催します

お問い合わせください。

中林さん(旭川トヨペット富良野店)
☎23-4196

フリーマーケット

開催します

お問い合わせください。

受付期間 6月12日(木)～20日(金)

その他 受験願書は、消防本部・各支署・出張所にあります。

詳しくは、お問い合わせください。

お問い合わせ



ふらの産を食べよう
～地産地消～



問い合わせ
農政課☎39-2309

ふらの産の旬情報を毎月お知らせします



現在、生活習慣病の増加、食の安全性、地域の環境保全など「食と農」への関心が高まっています。

食生活の基本は、おいしく安全に身体に必要な栄養をとることです。

身近な農業を支え、自然環境や生活の質の向上、そして地域の活性化のためにも、旬の食材を旬に食べることは健康につながります。

ふらので獲れた野菜やお米には、新鮮でおいしい魅力がいっぱい詰まっています。

四季の変化を楽しみ、健康に暮らす上でも、もっと身近にふらの産を感じてもらいたいという願いから、

ふらので作られる食材の旬を毎月お知らせします。

6月の旬はアスパラガス

グリーンアスパラ
・ふらのでの作付面積は55haが作付されていて北海道内で6位です。
たまねぎ・ねぎ・にんにく・にらと同じユリ科の仲間です。



・南ヨーロッパからウクライナが原産地で語源はギリシャ語で「たくさん分かれる」とか「激しく裂ける」など「新芽」という意味をさすとい

われています。

・グリーンとホワイトの差は栽培方法にあり、ホワイトは若芽に光があたらないように、高さ25センチほど盛り土をします。

・タンパク質が多く、アミノ酸も多く含まれており、疲労回復にも効果があると言われており、高血圧を予防するルチンやビタミンも多く含まれています。

・根元の部分は固いですが、その部分だけ皮をむいてゆでると全部が柔らかく食べられます。

・全体に緑色が濃く、切り口が変色せずに先端が開いていないものが甘みがあります。

日常生活は危険がいっぱい
危険物安全週間



消防本部

☎23 51119

6月8日(日)から14日(土)まで、全国一斉に『危険物安全週間』が実施されます。

私たちの身の回りには、ガソリン・灯油・可燃物スプレー缶などがあります。これらのほとんどが生活必需品として欠かせないものとなっています。取扱いや保管方法を間違えると、大きな事故を招くこととなりますので、次のことに注意しましょう。

- ① 危険物の近くでは絶対に火気は使用しない
- ② 注意事項をよく読んでから、正しく使用する
- ③ 可燃性蒸気の発散を防ぐため密閉した容器に入れ、直射日光の当たらない換気の良いところに保管する
- ④ スプレー缶には可燃性・引火性ガスを含むものがあり、ゴミとして排出する際は必ず中のガスを出しきり、他のゴミと混ぜずに捨てる。
- ⑤ セルフスタンドで自ら給油を行う場合は、エンジンを停止し、静電気などを取り除いてから行う。操作に不安がある際は従業員

員を呼んで説明を受ける。

パソコンの達人に

人材開発センター

住民講座



人材開発センター

☎22 2619

文字入力練習コース(火・木) マイクロソフト「ワード」を初めて使う方を対象に、電源の入れ方とキーボードからの日本語入力、かな漢字変換、文字の修正の練習



とき 7月1・3・8・10日 午後6時30分から8時30分 定員 10名

受講料 6000円

エクセル入門コース(火・木)

マイクソフト「エクセル」を使い数値入力と四則演算を習得

とき 7月1・3・8・10日 午後6時30分から8時30分 定員 10名

受講料 7000円 詳しくは、お問い合わせください。

募集します

廃棄物モニター

リサイクル推進課

☎39 2308

市では、ごみに関するみなさんの意見や要望を施策に反映す

るためにモニターを募集します。

募集人員 10名

募集期限 6月20日(金)

任期 7月〜平成16年3月まで

内容

- ① 容器包装廃棄物の排出状況、家庭ごみ排出調査
 - ② ごみの分別収集方法・減量化・資源化などに対する意見・提言
 - ③ 調査やアンケートに対する報告
- 詳しくは、お問い合わせください。

市民登山会

富良野岳山開き



観光協会(担当 鳥居)

☎23 3388

とき 6月15日(日)

登山コース

【原始ヶ原コース】

所要時間5時間 定員60名

【富良野岳縦走コース】

所要時間7時間 定員40名

集合

両コースとも午前6時

JR富良野駅前

参加料 1500円

(バス代、保険料など)

申込期限 6月12日(木)

コースの内容や服装など詳しくは、お問い合わせください。

お問い合わせください。



し尿収集予定表

収集の日までには便槽付近の清掃を行い、収集作業の支障にならないようにしてください。また収集は、一週間程度遅れることもありますのでご了承ください。

業者	区 域	収集日程	業者	区 域	収集日程
富良野浄化工業株式会社	緑町・南町・扇町	9/1~9/11	ふらの衛生社	山部1町内	7/1~7/2
	若菜町・栄町・日の出町	6/6~6/16		山部2町内	7/3~7/4
	本町・若松町・朝日町	6/17~6/24		山部3町内	7/7
	幸町・末広町・弥生町	6/25~7/7		山部4町内	7/8~7/9
	花園町・錦町・住吉町	7/8~7/16		山部5町内	7/10~7/11
	瑞穂町・新光町	7/17~7/29		山部6町内	7/14~7/15
	麻 町	7/30~8/18		山部7町内	7/15~7/16
	春日町・東町	8/19~8/29		山部9町内	7/17~7/18
	農 家 地 区	6月中旬~下旬		山部10町内	7/22~7/23
	麓郷・布礼別・富丘	8/18~9/8		山部11町内	7/24~7/25
ふらの衛生社	北の峰町	6/9~6/16	山部12町内	7/25~7/29	
	学田・島の下の	6/17	山部13町内	7/29~8/1	
	新富町	6/18~6/19	山部農家地区	8月	
衛生社	桂木町・西町	6/19~6/20	東 山	8月	
	布 部	6/23~6/30	西 達 布 方 面		

リサイクル推進課 ☎39-2308

国民年金

昭和13年6月生まれの方は手続きを

◆必要なもの◆
印かん・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本

平成15年度の公的年金の物価スライドについて

国民年金などの公的年金は、前年の全国消費者物価指数の上昇・下落に応じて、年金額を改定する物価スライドが行なわれることになっています。過去3年間の年金額について

保険料の支払いはお忘れなく

では、物価指数は下落しましたが、社会経済情勢から、年金額は据え置かれてきました。しかし、15年度については、保険料を負担する現役世代の賃金の低下傾向が明らかになってきていることなどから、改定されることになりました。物価スライドは、6月に支払われる年金から適用になりますが、公的年金制度を安定運営する上で必要最低限の措置であることをご理解願います。

問 市民課国保年金係 ☎39-2301

消費者相談 Q&A

安売りするというチラシが入った新装開店の店舗で、おもち1kgを100円で買って、さらに話を聞いていました。すると1ピン11,000円のローヤルゼリーの購入申込書に署名を求められたので、署名してしまいました。家に帰って考えてみるとそんな高い物はいらぬと思うのですが、どうしたらよいでしょうか。

催眠 (SF) 商法

本来の目的を隠して販売会場に誘い、締め切った会場で、日用品などをただ同然で配ったりクイズを出したりしながら巧みに雰囲気盛り上げて、正常な判断ができないようにさせ、最終的に高額な商品売りつける商法を催眠 (SF) 商法といいます。

催眠 (SF) 商法での被害は、60歳代以上の高齢者に多く、他にも、羽毛ふとんやマットレスなどを高額で買わされたという相談が多く寄せられています。

ただし事例のような、店舗で購入契約をしている場合は特定商取引法 (旧訪問販売法) の規制の対象になりませんので、クーリング・オフはできませんから、お店で契約する時は本当に必要なのかよく考えてからにしましょう。それでも販売員の話しが納得できないなど疑問がある時はご相談ください。

相談

日常の消費生活の苦情や相談を受け付けています。悩んだり、あきらめたりしないで、おかしいと思ったら相談してください。

日時 月～金曜日 午前10時～午後4時
場所 消費生活センター (若松町17-1)
☎39-1166
相談員 北海道消費生活コンサルタント

ダイヤル交換市

捨てる前にちょっと考えてみませんか。あなたのいらなくなった物を必要としている方がいます。

登録・希望は随時受け付けます。希望する品物で譲渡人、譲受人の合意がなされた場合は必ずセンターまで成立の連絡を下さい。登録期間は6カ月です。

☎消費生活センター ☎39-1166

譲ります 食器乾燥機 ひな人形 (7段飾り) 着物、帯各3点 遠赤外線健康機 犬小屋 (小型犬用) ベビーバス 布おむつ

譲ってください ひまわり幼稚園の園児服・帽子・かばん・体操着 おむつカバー 木製ソリ ベビー服 (男子) 前子乗 (自転車用) 雑誌サライ (2000.320発売6月号) 子供用自転車 (12インチ、20インチ)

6月17日まで
都市計画についての
縦覧と意見書の受付

都市建築課
☎39-2316

次のとおり、都市計画について縦覧と意見書の受付を行います。

内容
地区計画 (南大沼地区)
ところ 都市建築課

地区計画は、良好な市街地形・景観形成のため、都市計画で建築物の用途や高さ、へいの高さなどについて区域を制限するもので、建築物・工作物などの建築築造及び増改築や建物用途の変更、区画形質の変更などにあたって、届出が必要に

なります。
詳しくは、お問い合わせください。

プロに学ぶ
ソーセージ講座



生涯学習センター

☎42-2407

とき 6月26日 (木)
午後6時30分～9時

ところ 生涯学習センター

講師 唯我独尊店長 宮田 均氏
募集人数 32名 (先着順)
参加料 1,000円

申込期限 6月16日 (月)

持ち物 筆記用具
エプロン、入れ物



文化会館催物のお知らせ (6月) ☎社会教育課 ☎23-3545

11日	10:00～	中央公民館講座「ふれあい講座」	中会議室
18日	18:30～	中央公民館講座「自遊人倶楽部」	料理教室
19日	13:00～	南條劇団 チビ玉3兄弟大公演	大ホール
25日	10:00～	中央公民館講座「ふれあい講座」	中会議室
28日	13:00～	ヤマハピアノエレクトーンフェスティバル	大ホール
28日	10:00～	中央公民館講座「チビッコ絵手紙教室」	第2会議室
30日	13:30～	富良野保健所 第1回地域ケア講座	中会議室

詳しくは、お問い合わせください。

消費生活
モニターが毎月
調査しています。

5月 物価の動き

問い合わせ
消費生活センター
☎39-1166

品名	規格	銘柄	単位	本月価格 (円・税込)			前月価格 (円)	(%) 対前月比	前年 (円) 同月価格
				高値	安値	平均			
はくさい			100g	39.2	15.7	27.7	30.0	92.5	16.9
まぐろ赤身 (刺身用)			100g	417.9	186.9	308.4	297.5	103.6	303.7
豚肉	肩ローススライス		100g	218.4	123.9	168.1	167.6	100.3	167.3
牛乳	店頭売紙容器入		1ℓ	207.9	168.0	193.4	185.1	104.5	183.6
米	府県産米		10kg	6,069.0	4,180.0	5,260.7	5,097.3	103.2	4,959.3
食パン	普通品6枚スライス		1袋	194.3	126.0	165.8	169.9	97.6	171.2
ティッシュペーパー	紙箱入り		5箱	480.9	207.9	403.4	418.7	96.3	376.0
洗濯洗剤	濃縮1.5kg箱入り		1箱	627.9	398.0	489.8	469.8	104.2	514.7
灯油	白灯油 (ローリー)		1ℓ	50.4	45.1	48.2	48.3	99.8	48.0
プロパンガス	体積買い		5m ³	4,883.0	3,570.0	4,190.9	4,190.9	100.0	4,057.8
ガソリン	レギュラー		1ℓ	112.4	106.0	110.5	110.5	100.0	110.6
クリーニング	ワイシャツ		1枚	210.0	136.5	156.0	151.5	103.0	157.4

あのころの富良野 NO.14

開庁100年記念事業
告知かわら版

開庁100年
記念式典

と き 9月1日(月)
と ころ 文化会館



東山村の除虫菊刈り（昭和6年）

本年富良野市は開庁から100年の年を迎えました。

先人に感謝し記念すべき年をともに祝いましょう。

編集後記

娘が幼稚園に通うようになって気になりだしたのが息子（2歳）の体重。急に遊び相手がいなくなり、体を動かすことが減ったためか最近太り気味。妻に聞くと、ソファに「くまのこ」と寝転がり、ひまをもてあましてはおやつを口に…。まるで休日の誰かさんのようだ。とても2歳児の行動とは思えない。これはいかん、息子よ、休日からは父のまねはやめて一緒に体を動かそう。（か）

富良野市は今年、開庁100年。9月には記念式典が行われる。記念式典…。そういえば、昨年の職員交流で西脇市に派遣されて最初の仕事が市制施行50周年記念式典の写真撮影。そして今年…。まるで運命だったかのような不思議な感覚。まさか富良野市の記念式典と西脇市の記念式典の両方にかかわれるなんて…。運が良いのか、それとも…。（ひ）

今月の表紙「ファイト！」 中村公暢さん

風を追いぬいて走る選手を見て、思わずシャッターを押しました。
評 明るく、力強く、そして一生懸命走る姿を、まことに撮っています。ヒントも構図も良く、素晴らしい写真です。（上西）

人口と世帯数

15年4月末（前月比）

人 口	25,689	(123)
富良野	21,573	(126)
山 部	2,705	(3)
東 山	1,411	(-6)
世 帯	10,523	(128)
富良野	9,052	(122)
山 部	1,056	(2)
東 山	415	(4)